

MAX

KITCHEN SCALE KS2B-10

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| EN · Instruction manual | NL · Instructies |
| NO · Bruksanvisning | PL · Instrukcje |
| SE · Bruksanvisning | FR · Instructions |
| DK · Betjeningsvejledning | IT · Manuale di istruzioni |
| FI · Käyttöohje | ES · Manual de instrucciones |
| DE · Anleitung | |



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

NO

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

SE

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

DK

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

FI

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

DE

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

NL

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PL

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

IT

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

EN

CONTENTS

- 4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
- 6 CONTENTS IN BOX
- 6 BEFORE FIRST USE
- 6 USE
- 7 CHARGING THE BATTERY
- 7 CLEANING AND MAINTENANCE
- 8 GUARANTEE
- 9 PRODUCT SPECIFICATIONS
- 9 SUPPORT AND SPARE PARTS
- 9 RECYCLABILITY

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only
- Always place the object to be weighed at the centre of the kitchen scale.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.
- Never immerse the appliance into water or any other liquid.
- Switch off the power button on the side of the scale if the scale is not being used for a long period.
- Keep the scale in a cool dry area.

CONTENTS IN BOX

- Scale
- USB-C charging cable

BEFORE FIRST USE

1. Ensure the scale is placed on a firm, flat surface.
2. Turn on the scale using the power switch located on the side.




USE

SWITCH ON

- Make sure the power switch on the side of the scale is on, then press the “on/off” button to turn it on.


CONVERTING WEIGHT UNITS

- Press the unit button  to switch between gram and ounce.

WEIGHING ITEMS

- Place the item(s) on the weighing surface. The weight will appear on the display.

TARE FUNCTION

- The scale tares automatically when it starts.
- To weigh items in a container, place the empty container on the scale before turning the scale on, or press the tare button  to reset the weight to zero after placing the container.
- You can then add items to the container, and their weight will be displayed. Press the tare button again to reset the scale for additional items. This process can be repeated as necessary.

SWITCHING OFF

- To manually switch off the scale, press the on/off button for 2-3 seconds, or use the power

EN

switch on the side of the scale.

- The scale will automatically switch off if it remains at "0" for 1 minute or displays the same weight for 3 minutes.

OVERLOAD WARNING

The maximum load capacity is 10 kg. If exceeded, the display will show "Err."

CHARGING THE BATTERY

- When the battery is low, "Lo" will appear on the display.
- Use the included USB Type-C charging cable when charging.
- During charging, "----" will flash on the screen. Once fully charged, the flashing will stop.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The weighing surface can be cleaned under running water. Be careful when cleaning it under running water, do not allow water to come into the scale from the sides or underneath the scale.
- Wipe the housing with a soft, dry, or slightly damp lint-free cloth.
- Avoid using harsh cleaning agents, abrasive materials, or solvents.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Capacity:	10 kg
Graduation:	1.0 g
Functions:	Tare function
Measuring unit:	Grams (g) and ounces (oz)



SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at wilfa.com, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized repair is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

Instruction manual is also available at our website; wilfa.com

NO

INNHOLD

- 12 VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER
- 13 INNHOLD I ESKEN
- 13 FØR FØRSTE GANGS BRUK
- 13 BRUK
- 14 LADE BATTERIET
- 14 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
- 16 GARANTI
- 17 PRODUKTSPEKIFIKASJONER
- 17 SUPPORT OG RESERVEDELER
- 17 RESIRKULERING

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

NO

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og er klar over farene forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Produktet er beregnet for innendørs bruk i private husholdninger. Det er ikke beregnet for bruk i industri eller annen næring.
- Legg alltid detsom skal veies, midt på kjøkkenvekten.
- Rengjør vekten med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.
- Senk aldri produktet ned i vann eller andre væsker.
- Slå av strømbryteren på siden av vekten hvis vekten ikke skal brukes over lengre tid.
- Oppbevar vekten på et kjølig og tørt sted.

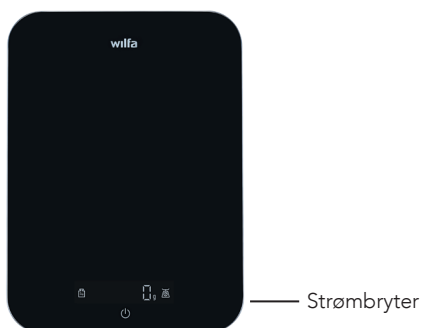
INNHOOLD I ESKEN

- Vekt
- USB-C-ladekabel

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Sørg for at vekten står på et fast og plant underlag.
2. Slå på vekten med strømbryteren på siden.

NO



BRUK

SLÅ PÅ

- Kontroller at strømbryteren på siden av vekten er på, og trykk deretter på av/på-knappen for å slå den på.


BYTTE VEKTENHETER

- Trykk på enhetsknappen  for å bytte mellom gram og unser.

VEIE OBJEKTER

- Legg objektet/objektene på veieflaten. Vekten vises i displayet.

TARAFUNKSJON

- Vekten tarer automatisk når den slås på.
- Hvis du vil veie objekter i en beholder, plasserer du den tomme beholderen på vekten før du slår på vekten, eller trykker på taraknappen  for å nullstille vekten etter at beholderen er plassert.
- Deretter kan du legge objekter i beholderen, og vekten vises. Trykk på taraknappen igjen for å tilbakestille vekten for flere objekter. Denne prosessen kan gjentas etter behov.

SLÅ AV

- For å slå av vekten manuelt holder du av/på-knappen inne i 2–3 sekunder eller bruker strømbryteren på siden av vekten.

- Vekten slår seg automatisk av hvis den blir stående på «0» i 1 minutt eller viser samme vekt i 3 minutter.

OVERBELASTNINGSVARSEL

Maksimal lastekapasitet er 10 kg. Hvis den overskrides, vises «Err» i displayet.

NO

LADE BATTERIET

- Ved lavt batterinivå vises «Lo» i displayet.
- Bruk USB Type-C-ladekabelen som følger med til å lade batteriet.
- Under lading blinker «----» på skjermen. Når batteriet er fulladet, stopper blinkingen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Veieflaten kan rengjøres under rennende vann. Vær forsiktig når du rengjør den under rennende vann, slik at det ikke kommer vann inn i vekten fra sidene eller under.
- Tørk av huset med en myk, tørr eller lett fuktet, lofri klut.
- Unngå bruk av sterke rengjøringsmidler, slipende materialer eller løsemidler.

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Kapasitet:	10 kg
Gradering:	1,0 g
Funksjoner:	Tarafunksjon
Måleenhet	Gram (g) og unser (oz)



NO

SUPPORT OG RESERVEDELER

Trenger du support, ber vi deg gå inn på **wilfa.no** og finne kundeservice-/supportsidene. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og råd samt alle kontaktopplysninger.

RESIRKULERING



Dette merket betyr at produktet ikke må kastes i vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker er det viktig at produktet blir resirkulert på en ansvarlig måte. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan levere produktet videre til trygg resirkulering helt kostnadsfritt.

GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdato. Garantien dekker produksjonsfeil eller mangler som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren hvis du krever garanti.

Garantien gjelder kun for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien gjelder ikke hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen er også tilgjengelig på nettstedet vårt: wilfa.no

SE

SE

INNEHÅLL

20	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
22	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
22	FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
22	ANVÄNDNING
23	LADDA BATTERIET
23	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
24	GARANTI
25	PRODUKTSPECIFIKATIONER
25	SUPPORT OCH RESERVDELAR
25	ÅTERVINNINGSBARHET

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

SE

- Läs igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder eller äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller kognitiv förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk inomhus. Den är inte avsedd för masstillverkning eller kommersiell användning.
- Placera alltid föremålet som ska vägas i mitten av köksvågen.
- Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Använd inga kemikalier/rengöringsmedel med slipeffekt.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Stäng av strömbrytaren på sidan av vågen om den inte ska användas under en längre tid.
- Förvara vågen i en sval och torr miljö.

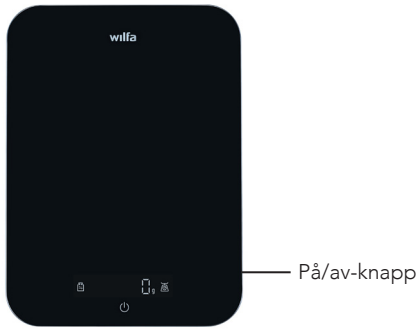
FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Våg
- USB-C-laddkabel

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Se till att vågen står på en stabil och plan yta.
2. Sätt på vågen med strömbrytaren som finns på sidan.

SE




ANVÄNDNING

SÄTTA PÅ VÅGEN

- Se till att strömbrytaren på sidan av vågen är påslagen och tryck sedan på på/av-knappen för att sätta på vågen.


OLIKA VIKTENHETER

- Tryck på enhetsknappen  för att växla mellan gram och ounces.

VÄGA SAKER

- Placera föremålet/föremålen på vågens yta. Vikten visas på displayen.

TARERINGSFUNKTION

- Vågen tarerar (nollställs) automatiskt när den startar.
- För att väga föremål i en behållare placerar du den tomma behållaren på vågen innan vågen slås på. Du kan också trycka på tareringsknappen  för att nollställa vikten om behållaren redan står på vågen.
- Du kan sedan lägga till saker i behållaren för att få reda på vikten. Tryck på tareringsknappen igen för att nollställa vågen inför att väga något mer. Denna process kan upprepas gång på gång.

STÄNGA AV VÅGEN

- Stäng av vågen manuellt genom att trycka på på/av-knappen i 2–3 sekunder eller använd strömbrytaren på sidan av vågen.
- Vågen stängs av automatiskt om den står på "0" i 1 minut eller visar samma vikt i 3 minuter.

ÖVERBELASTNINGSVARNING

Den maximala viktkapaciteten är 10 kg. Om denna vikt överskrids visar displayen "Err."

SE

LADDA BATTERIET

- När batteriet är lågt visas "Lo" på displayen.
- Använd den medföljande USB-C-laddningskabeln när du laddar.
- Under laddningen blinkar "----" på displayen. När batteriet är fulladdat slutar det blinka.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Vågens yta kan rengöras under rinnande vatten. Var försiktig när du rengör den under rinnande vatten. Låt inte vatten komma in i vågen från sidorna eller på undersidan.
- Torka av ytan med en mjuk, torr eller lätt fuktad luddfri trasa.
- Undvik att använda starka rengöringsmedel, material med slipeffekt eller lösningsmedel.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Kapacitet:	10 kg
Gradering:	1,0 g
Funktioner:	Tareringsfunktion
Måttenhet:	Gram (g) och ounces (oz)



SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på wilfa.se och se vår kundservice-/support sida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

GARANTI

Wilfa lämnar 5 års garanti på denna produkt från inköpsdagen. Garantin täcker produktionsfel eller fel som uppstår under garantitiden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Delar som normalt slits
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen finns även på vår hemsida wilfa.com

SE

DK

INDHOLD

- 28 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
- 30 ÆSKENS INDHOLD
- 30 FØR IBRUGTAGNING
- 30 BRUG
- 31 OPLADNING AF BATTERIET
- 31 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
- 32 GARANTI
- 33 PRODUKTSPECIFIKATIONER
- 33 SUPPORT OG RESERVEDELE
- 33 GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

DK

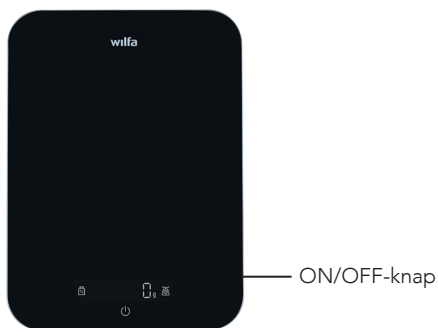
- Læs denne vejledning grundigt inden brug, og gem den til fremtidig reference.
- Apparatet må benyttes af børn fra 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i brug af produktet på en sikker måde og forstår den risiko, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke-industrielt, ikke-kommercielt brug
- Placer altid det, derskal vejes, midtpå køkkenvægten.
- Rengør køkkenvægten med en let fugtig klud. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
- Sluk på tænd/sluk-knappen på siden af vægten, hvis vægten ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar køkkenvægten i kølige og tørre omgivelser.

ÆSKENS INDHOLD

- Vægt
- USB-C opladningsledning

FØR IBRUGTAGNING

1. Vægten skal stå på et fast, plant underlag.
2. Tænd for vægten med tænd/sluk-knappen på siden.




DK

BRUG

TÆND

- Tænd for vægten på ON/OFF-knappen. på siden af vægten, og tryk derefter på ON/OFF-knappen for at tænde den.


SKIFT VÆGTENHED

- Tryk på enhedsknappen  for at skifte mellem gram og ounce.

VEJNING

- Anbring, de du vil veje, på vejefladen. Vægten vises i displayet.

TARA-FUNKTION

- Vægten nulstiller automatisk, når den tændes.
- Hvis du vil veje noget i en beholder, skal du placere den tomme beholder på vægten, inden du tænder for vægten, eller trykke på taraknappen  for at nulstille vægten, når du har placeret beholderen.
- Derefter kan du komme det, du vil veje, i containeren og se vægten. Tryk på taraknappen igen for at nulstille vægten, når du vil veje mere. Denne proces kan gentages efter behov.

SLUK

- Du kan slukke vægten manuelt ved at trykke på ON/OFF-knappen i 2-3 sekunder eller bruge ON/OFF-knappen på siden af vægten.
- Vægten slukker automatisk, hvis den står på "0" i 1 minut eller viser den samme vægt i 3 minutter.

ADVARSEL OM OVERBELASTNING

Den maksimale vægtkapacitet er 10 kg. Hvis den overskrides, viser displayet "Err."

OPLADNING AF BATTERIET

DK

- Når batteriniveauet er lavt, viser displayet "Lo".
- Brug det medfølgende USB-C-ladekabel til opladning.
- Under opladning blinker "----" på skærmen. Når batteriet er fuldt opladet, holder displayet op med at blinke.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vejefladen kan rengøres under rindende vand. Vær forsigtig ved rengøring under rindende vand. Undgå at vand trænger ind i vægten fra siderne eller under vægten.
- Tør kabinettet af med en blød, tør eller let fugtig, frugtfri klud.
- Undgå at bruge skrappe rengøringsmidler, slibende materialer eller opløsningsmidler.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Kapacitet:	10 kg
Graduering:	1,0 g
Funktioner:	Tara-funktion
Måleenhed:	Gram (g) og ounces (oz)



SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Dette mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potential skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes på korrekt vis for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdagen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

Brugervejledningen er også tilgængelig på vores hjemmeside; wilfa.com

DK

FI

SISÄLTÖ

- 36 TURVALLISUUSOHJEET
- 37 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
- 37 ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA
- 37 KÄYTTÖ
- 38 AKUN LATAAMINEN
- 38 PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO
- 40 TAKUU
- 41 TUOTETIEDOT
- 41 TUKI JA VARAOSAT
- 41 KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä tulevaa tarvetta varten.
 - Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat.
- FI
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
 - Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
 - Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön.
 - Aseta punnittava kohde aina keittiövaa'an keskelle.
 - Puhdista vaaka hieman kostutetulla liinalla. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.
 - Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
 - Sammuta vaaka sen sivussa olevasta virtakytkimestä, jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan.
 - Säilytä vaaka kuivassa ja viileässä paikassa.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Vaaka
- USB-C-latauskaapeli

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Varmista, että vaaka on asetettu tukevalle ja tasaiselle alustalle.
2. Kytke vaaka päälle sen sivussa olevasta virtakytkimestä.




FI

KÄYTTÖ

KÄYNNISTÄMINEN

- Varmista, että vaa'an sivussa oleva virtakytkin on ON-asennossa, ja käynnistä sitten vaaka painamalla virtapainiketta.


PAINOYKSIKÖN VAIHTAMINEN

- Paina yksikköpainiketta  vaihtaaksesi grammojen ja unssien välillä.

PUNNITSEMINEN

- Aseta tuote/tuotteet punnituspinnalle. Näytöllä näkyy punnitun tavaran paino.

TAARAUSTOIMINTO

- Vaaka taarautuu automaattisesti, kun se käynnistyy.
- Jos haluat punnita astian sisällä olevia tuotteita, aseta tyhjä astia vaa'alle ennen vaa'an käynnistämistä tai nollaa paino painamalla taarapainiketta  astian vaa'alle asettamisen jälkeen.
- Sen jälkeen voit lisätä tuotteita astiaan nähdäksesi niiden painon. Muiden tuotteiden punnitsemiseksi voit nollata vaa'an painamalla uudelleen taarapainiketta. Tämä toimenpide voidaan toistaa aina tarpeen mukaan.

SAMMUTTAMINEN

- Sammuta vaaka manuaalisesti painamalla virtapainiketta 2–3 sekunnin ajan tai käyttämällä vaa'an sivulla olevaa virtakytkintä.

- Vaaka sammuu automaattisesti, jos se näyttää lukemaa "0" yhden minuutin ajan tai näyttää samaa painoa 3 minuutin ajan.

YLIKUORMITUSVAROITUS

Punnittava enimmäismäärä on 10 kg. Jos arvo ylittyy, näytössä näkyy "Err."

AKUN LATAAMINEN

- Kun akun varaus on alhainen, näytössä näkyy "Lo".
- Käytä lataamiseen mukana toimitettua USB Type-C -latauskaapelia.
- Latauksen aikana näytössä vilkkuu "----". Kun akku on ladattu täyteen, vilkkuminen lakkaa.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Punnituspinta voidaan puhdistaa juoksevan veden alla. Ole varovainen puhdistaussasi sitä juoksevan veden alla. Älä anna veden osua vaakaan sivuilta tai alapuolelta.
- Pyyhi kotelo pehmeällä, kuivalla tai kevyesti kostutetulla nukkaamattomalla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia materiaaleja tai liuottimia.

FI

TUOTETIEDOT

Kapasiteetti:	10 kg
Mittaväli:	1,0 g
Toiminnot:	Taara-toiminto
Mittayksikkö:	grammat (g) ja unssit (oz)



TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa vieraile osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää missään EU:n alueella talusjätteen mukana. Laitte tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävä kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

TAKUU

Wilfa myöntää tälle laitteelle viiden vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa valmistusvirheet tai takuuajan ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita laitteita. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos laitetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään laitteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä tai väärää säilytystapaa käytettäessä eikä:

- Laitteen ylikuormittamista
- Normaalisti kuluvia osia
- Osia, joiden vaihtaminen säännöllisesti on odotettua (esim. suodatin, paristo jne.)

Käyttöohje on saatavana myös verkkosivustoltamme wilfa.fi

FI

DE

INHALTSVERZEICHNIS

- 44 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
- 46 VERPACKUNGSINHALT
- 46 VOR DER ERSTEN VERWENDUNG
- 46 VERWENDUNG
- 47 AKKU AUFLADEN
- 47 REINIGUNG UND PFLEGE
- 48 GARANTIE
- 49 TECHNISCHE DATEN
- 49 SUPPORT UND ERSATZTEILE
- 49 RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht.
- Legen Sie das Wägegut immer in die Mitte der Küchenwaage.
- Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Schalten Sie die Ein-/Aus-Taste an der Seite der Waage aus, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

DE

- Bewahren Sie die Waage an einem kühlen, trockenen Ort auf.

VERPACKUNGSIINHALT

- Waage
- USB-C-Ladekabel

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Stellen Sie die Waage auf eine feste, ebene Unterlage.
2. Schalten Sie die Waage mit dem Netzschalter an der Seite ein.




DE

VERWENDUNG

EINSCHALTEN

- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter an der Seite der Waage eingeschaltet ist, und drücken Sie dann die Ein-/Aus-Taste, um die Waage einzuschalten.

GEWICHTSEINHEITEN UMRECHNEN


- Drücken Sie die Einheitentaste , um zwischen Gramm und Unze umzuschalten.

WÄGEGUT WIEGEN

- Legen Sie das Wägegut auf die Wiegefläche. Auf dem Display erscheint das Gewicht.

TARA-FUNKTION

- Die Waage wird automatisch tariert, wenn sie gestartet wird.
- Zum Wiegen von Wägegut in einem Behälter stellen Sie den leeren Behälter auf

die Waage, bevor Sie die Waage einschalten, oder drücken Sie die Tara-Taste , um das Gewicht nach dem Aufstellen des Behälters auf Null zurückzusetzen.

- Sie können dann das Wägegut zum Behälter hinzufügen und dessen Gewicht wird angezeigt. Drücken Sie die Tara-Taste erneut, um die Waage für weiteres Wägegut zurückzusetzen. Dieser Vorgang kann bei Bedarf wiederholt werden.

AUSSCHALTEN

- Um die Waage manuell auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste für 2–3 Sekunden gedrückt, oder verwenden Sie den Ein-/Ausschalter an der Seite der Waage.
- Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie 1 Minute lang auf „0“ steht oder 3 Minuten lang das gleiche Gewicht anzeigt.

ÜBERLASTWARNUNG


Die maximale Tragkraft beträgt 10 kg. Bei Überschreitung zeigt das Display „Err.“ an.

AKKU AUFLADEN

DE

- Wenn der Akku schwach ist, zeigt das Display „Lo“ an.
- Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte USB-C-Ladekabel.
- Während des Ladevorgangs blinkt „----“ auf dem Bildschirm. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt das Blinken.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Wiegefläche kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Achten Sie bei der Reinigung unter fließendem Wasser darauf, dass kein Wasser von den Seiten oder unten in die Waage gelangt.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten, fusselfreien Tuch ab.
- Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln, Scheuermitteln oder Lösungsmitteln. Die Waage wird automatisch tariert, wenn sie gestartet wird.
- Zum Wiegen von Wägegut in einem Behälter stellen Sie den leeren Behälter auf die Waage, bevor Sie die Waage einschalten, oder drücken Sie die Tara-Taste , um das Gewicht nach dem Aufstellen des Behälters auf Null zurückzusetzen.
- Sie können dann das Wägegut zum Behälter hinzufügen und dessen Gewicht wird angezeigt. Drücken Sie die Tara-Taste erneut, um die Waage für weiteres Wägegut zurückzusetzen. Dieser Vorgang kann bei Bedarf wiederholt werden.

TECHNISCHE DATEN

Kapazität:	10 kg
Skaleneinteilung:	1,0 g
Funktionen:	Tara-Funktion
Maßeinheit:	Gramm (g) und Unzen (oz)



SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte

Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt eine fünfjährige Garantie ab dem Tag des Kaufs. Die Garantie deckt Produktionsausfälle oder Defekte ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Teile, die normal abgenutzt sind
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Akku usw.)

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website wilfa.com

DE

NL

NL

INHOUDSOPGAVE

- 52 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- 54 INHOUD VAN DE VERPAKKING
- 54 VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK
- 54 GEBRUIK
- 55 DE ACCU OPLADEN
- 55 REINIGING EN ONDERHOUD
- 56 GARANTIE
- 57 PRODUCTSPECIFICATIES
- 57 ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
- 57 RECYCLING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en/of door personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, mits zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies gekregen hebben over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren begrepen hebben.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik.
- Plaats het te wegen voorwerp altijd in het midden van de keukenweegschaal.
- Reinig de weegschaal met een licht vochtige doek. Gebruik geen chemische schoonmaak- of schuurmiddelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een

NL

andere vloeistof.

- Schakel de aan-uitknop aan de zijkant van de weegschaal uit als de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt .
- Bewaar de weegschaal op een koele, droge plaats.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Weegschaal
- USB-C-laadkabel

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond staat.
2. Schakel de weegschaal in met de aan-uitschakelaar aan de zijkant.




NL

GEBRUIK

INSCHAKELEN

- Zorg ervoor dat de aan-uitschakelaar aan de zijkant van de weegschaal is ingeschakeld en druk vervolgens op de aan-uitknop om de weegschaal in te schakelen.


GEWICHTSEENHEDEN CONVERTEREN

- Druk op de eenheidsknop  om te schakelen tussen gram en ounce.

ARTIKELEN WEGEN

- Plaats het/de artikel(en) op het weegoppervlak. Het gewicht wordt op het display weergegeven.

TARRAFUNCTIE

- De weegschaal tarreert automatisch wanneer deze start.
- Om items in een recipiënt te wegen, plaatst u de lege recipiënt op de weegschaal voordat u de weegschaal inschakelt, of drukt u op de tarraknop  om het gewicht op nul te zetten nadat u de recipiënt hebt geplaatst.
- U kunt vervolgens artikelen aan de recipiënt toevoegen en het gewicht ervan wordt weergegeven. Druk nogmaals op de tarraknop om de weegschaal voor extra artikelen te resetten. Deze procedure kan zo nodig worden herhaald.

UITSCHAKELEN

- Om de weegschaal handmatig uit te schakelen, houdt u de aan-uitknop 2-3 seconden ingedrukt of gebruikt u de aan-uitknop aan de zijkant van de weegschaal.
- De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld als deze één minuut op '0' staat of drie minuten hetzelfde gewicht weergeeft.

WAARSCHUWING OVERBELASTING

Het maximale draagvermogen bedraagt 10 kg. Bij overschrijding toont het display 'Err'.

DE ACCU OPLADEN

- Wanneer de batterij bijna leeg is, verschijnt 'Lo' op het display.
- Gebruik voor het opladen de meegeleverde USB-laadkabel type C.
- Tijdens het opladen knippert '----' op het scherm. Zodra de accu volledig is opgeladen, stopt het knipperen.

NL

REINIGING EN ONDERHOUD

- Het weegoppervlak kan onder stromend water worden gereinigd. Wees voorzichtig wanneer u de weegschaal onder stromend water reinigt. Zorg ervoor dat er geen water langs de zijkanten of onder de weegschaal in de weegschaal terecht komt.
- Veeg de behuizing af met een zachte, droge of licht vochtige, pluisvrije doek.
- Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen, schurende materialen of oplosmiddelen.

PRODUCTSPECIFICATIES

Capaciteit:	10 kg
Onderverdeling:	1,0 g
Funcities:	Tarrafunctie
Meeteenheid:	Gram (g) en ounce (oz)



ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven.

Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier te worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product gekocht hebt. De winkel kan dit product in ontvangst nemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.

GARANTIE

Wilfa geeft vijf jaar garantie op dit product vanaf de dag van aankoop. De garantie dekt productiefouten of defecten die zich voordoen tijdens de garantieperiode. Uw aankoopbon is het garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als een onbevoegde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Onderdelen die normaal versleten zijn
- Onderdelen die regelmatig moeten worden vervangen (zoals filters, accu's enz.)

De handleiding is ook beschikbaar op onze website; wilfa.com

NL

PL

SPIS TREŚCI

- 60 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA
- 62 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
- 62 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- 62 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
- 63 ŁADOWANIE AKUMULATORA
- 63 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- 64 GWARANCJA
- 65 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
- 65 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
- 65 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 i osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci, o ile nie zostanie zapewniony nadzór.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i na potrzeby gospodarstwa domowego; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Zawsze umieszczaj ważony przedmiot na środku wagi kuchennej.
- Do czyszczenia wagi używaj wilgotnej szmatki. Nie używaj mocnych środków czyszczących ani środków o właściwościach ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innym płynie.
- Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas,

wyłącz zasilanie przyciskiem z boku wagi.

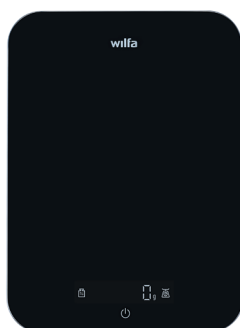
- Przechowuj wagę w chłodnym, suchym miejscu.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Waga
- Kabel ładowania USB-C

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Upewnij się, że waga stoi na stabilnym, płaskim podłożu.
2. Włącz wagę za pomocą włącznika zasilania znajdującego się z boku.



Wyłącznik zasilania


KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

WŁĄCZANIE ZASILANIA

- Upewnij się, że przełącznik zasilania z boku wagi jest włączony, a następnie naciśnij przycisk „on/off”, aby włączyć wagę.

PL


KONWERSJA JEDNOSTEK MASY

- Naciśnij przycisk jednostki , aby przełączać między gramami i uncjami.

WAŻENIE PRZEDMIOTÓW

- Umieść przedmiot(y) na wadze. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość masy.

FUNKCJA TARY

- Waga taruje się automatycznie po uruchomieniu.
- Aby zważyć przedmioty w pojemniku, ustaw pusty pojemnik na wadze przed włączeniem wagi lub naciśnij przycisk tarowania , aby wyzerować wagę po ustawieniu pojemnika.
- Następnie włóż przedmioty do pojemnika, a ich masa zostanie wyświetlona. Ponownie

naciśnij przycisk tary, aby wyzerować wagę dla dodatkowych przedmiotów. Proces ten można w razie potrzeby powtarzać.

WYŁĄCZANIE ZASILANIA

- Aby ręcznie wyłączyć wagę, naciśnij i przytrzymaj przez 2–3 sekundy przycisk „on/off” lub użyj przełącznika zasilania z boku wagi.
- Waga wyłączy się automatycznie, jeśli przez 1 minutę będzie wskazywać „0” lub przez 3 minuty będzie wyświetlać taką samą wagę.

OSTRZEŻENIE O PRZECIĄŻENIU

Maksymalne obciążenie wynosi 10 kg. W przypadku przekroczenia maksymalnego obciążenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Err.”

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo”.
- Do ładowania należy używać dołączonego kabla USB typu C.
- Podczas ładowania na wyświetlaczu miga symbol „----”. Po całkowitym naładowaniu miganie ustanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Powierzchnię ważenia można czyścić pod bieżącą wodą. Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia pod bieżącą wodą i nie dopuścić do przedostania się wody do wagi z boku lub od spodu.
- Wytrzyj obudowę miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką niepozostawiającą włókien.
- Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, materiałów ściernych lub rozpuszczalników.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Maks. obciążenie:	10 kg
Dokładność:	1,0 g
Funkcje:	Funkcja tary
Jednostka pomiaru:	Gramy (g) i uncje (oz)



POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucone wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

GWARANCJA

Firma Wilfa udziela 5-letniej gwarancji na ten produkt od dnia zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub wady powstałe w okresie gwarancyjnym. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- Przeciążenia produktu
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, które należy regularnie wymieniać (np. filtr, akumulator itp.)

Instrukcja obsługi jest także dostępna na naszej stronie internetowej: wilfa.com

PL

FR

SOMMAIRE

68	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
70	CONTENU DE LA BOÎTE
70	AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
70	UTILISATION
71	CHARGEMENT DE LA BATTERIE
71	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
72	GARANTIE
73	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
73	ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
73	RECYCLAGE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire intégralement cette notice et la conserver pour consultation ultérieure.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ni à l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur uniquement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle
- Toujours placer l'objet à peser au centre de la balance.
- Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser d'agent de nettoyage abrasif/chimique.
- Ne jamais plonger la machine dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Éteindre la balance à l'aide du bouton d'alimentation sur le côté de la balance si elle ne sera pas utilisée pendant une longue période.
- Conserver la balance dans un lieu frais et sec.

CONTENU DE LA BOÎTE

- Balance
- Câble de charge USB-C

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Vérifier que la balance est placée sur une surface ferme et plane.
2. Allumer la balance à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé sur le côté.



UTILISATION

POUR ALLUMER

- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation sur le côté de la balance est allumé, avant d'appuyer sur le bouton « marche/arrêt » pour l'allumer.


CONVERSION DES UNITÉS DE POIDS

- Appuyer sur le bouton d'unité  pour basculer entre mesure impériale et métrique.

PESER DES ALIMENTS

- Placer l'(es) aliment(s) sur la surface de pesage. Le poids apparaîtra à l'écran.

FONCTION DE TARAGE

- La balance se tare automatiquement au démarrage.
- Pour peser des aliments dans un récipient, placer le récipient vide sur la balance avant de l'allumer ou appuyer sur le bouton de tarage  pour remettre le poids à zéro une fois le récipient placé.
- L'utilisateur peut ensuite ajouter des aliments au conteneur et leur poids s'affichera. Appuyer à nouveau sur le bouton de tarage pour remettre la balance à zéro pour d'autres aliments. Cette procédure peut être renouvelée si nécessaire.

ARRÊT

- Pour éteindre manuellement la balance, appuyer sur le bouton marche/arrêt pendant 2 à 3 secondes ou utiliser l'interrupteur d'alimentation situé sur le côté de la balance.
- La balance s'éteint automatiquement si elle reste à « 0 » pendant 1 minute ou si elle affiche le même poids pendant 3 minutes.

AVERTISSEMENT DE SURCHARGE

La capacité de charge maximale est de 10 kg. En cas de dépassement de cette charge, l'écran affiche « Err. »

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Lorsque la batterie est faible, « Lo » s'affiche à l'écran.
- Recharger la batterie au moyen du câble de charge USB de type C fourni.
- Pendant le chargement, « ---- » clignote à l'écran. Une fois la batterie complètement chargée, le clignotement s'arrêtera.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La surface de pesée peut être nettoyée sous l'eau courante. Lors du nettoyage sous l'eau courante, veiller à ce que l'eau ne pénètre pas par les côtés ou sous la balance.
- Essuyer le boîtier avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide et non pelucheux.
- Éviter d'utiliser des produits de nettoyage agressifs, des matériaux abrasifs ou des solvants.

CARACTÉRISTIQUES DU PRO-DUIT

Capacité :	10kg
Graduation :	1,0 g
Fonctions :	Fonction de tarage
Unité de mesure :	Grammes (g) et onces (oz)



ASSISTANCE ET PIÈCES DÉ-TACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service clients/assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne.

Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit afin qu'il soit recyclé gratuitement, en respectant l'environnement.

GARANTIE

Wilfa accorde une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat sert de preuve à montrer au détaillant pour tout recours garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Les pièces que vous devez vous attendre à remplacer régulièrement (par exemple, filtre, batterie, etc.)

FR

Le manuel d'instructions est également disponible sur notre site Web : wilfa.com

IT

SOMMARIO

76	ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA
78	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
78	PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
78	USO
79	RICARICA DELLA BATTERIA
79	PULIZIA E MANUTENZIONE
80	GARANZIA
81	SPECIFICHE DEL PRODOTTO
81	ASSISTENZA E RICAMBI
81	RICICLABILITÀ

IT

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

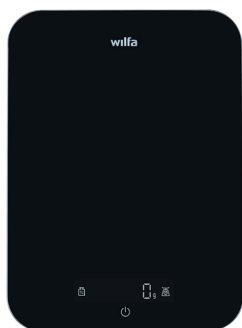
- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambiente interno e domestico, non industriale e non commerciale
- Posizionare sempre l'oggetto da pesare al centro della bilancia da cucina.
- Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti chimici/abrasivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere il pulsante di accensione sul lato della bilancia.
- Conservare la bilancia in un luogo fresco e asciutto.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Bilancia
- Cavo di ricarica USB-C

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie piana e stabile.
2. Accendere la bilancia utilizzando l'interruttore di accensione situato sul lato.



Interruttore di accensione

USO

ACCENSIONE

- Assicurarsi che l'interruttore di accensione sul lato della bilancia sia attivato, quindi premere il pulsante 'on/off' per accenderla.


CONVERSIONE DELLE UNITÀ DI PESO

- Premere il pulsante delle unità  per passare tra grammi e once.

PESATURA DEGLI OGGETTI

- Posizionare l'oggetto (o gli oggetti) sulla superficie di pesatura. Il peso apparirà sul display.

FUNZIONE TARA

- La bilancia effettua automaticamente la tara all'avvio.
- Per pesare oggetti in un contenitore, posizionare il contenitore vuoto sulla bilancia prima di accenderla, oppure premere il pulsante tara  per azzerare il peso dopo aver posizionato il contenitore.
- È possibile quindi aggiungere oggetti al contenitore, e il loro peso sarà visualizzato. Premere nuovamente il pulsante tara per azzerare la bilancia per ulteriori oggetti. Questo processo può essere ripetuto secondo necessità.

IT

SPEGNIMENTO

- Per spegnere manualmente la bilancia, premere il pulsante on/off per 2-3 secondi, oppure utilizzare l'interruttore di accensione sul lato della bilancia.
- La bilancia si spegnerà automaticamente se rimane a "0" per 1 minuto o se visualizza lo stesso peso per 3 minuti.

AVISO DI SOVRACCARICO

La capacità di carico massima è di 10 kg. Se superata, il display mostrerà "Err."

RICARICA DELLA BATTERIA

- Quando la batteria è scarica, sul display apparirà "Lo".
- Utilizzare il cavo di ricarica USB tipo C incluso per la ricarica.
- Durante la ricarica, "----" lampeggerà sullo schermo. Una volta completamente carica, il lampeggiamento si arresta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- La superficie di pesatura può essere pulita sotto acqua corrente. Fare attenzione durante la pulizia sotto acqua corrente, evitando che l'acqua entri nella bilancia dai lati o dalla parte inferiore.
- Pulire il guscio con un panno morbido, asciutto o leggermente umido e privo di pelucchi.
- Evitare l'uso di agenti detergenti aggressivi, materiali abrasivi o solventi.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Capacità:	10 kg
Graduazione:	1,0 g
Funzioni:	Funzione tara
Unità di misura:	Grammi (g) e onces (oz)



ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare le risposte alle domande frequenti, nonché informazioni su ricambi, consigli, suggerimenti pratici e tutti i nostri dati di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i difetti di produzione o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di rivendicazione della garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati per l'uso domestico privato. In caso di utilizzo commerciale del prodotto, la garanzia perde la sua validità. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Componenti normalmente soggetti a usura
- Componenti di cui si prevede la sostituzione periodica (ad es.: filtro, batteria, ecc.)

IT

Il manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web wilfa.com

ES

CONTENIDO

84	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
86	CONTENIDO DE LA CAJA
86	ANTES DEL PRIMER USO
86	USO
87	CARGA DE LA BATERÍA
87	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
88	GARANTÍA
89	ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
89	ASISTENCIA Y REPUESTOS
89	RECICLADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

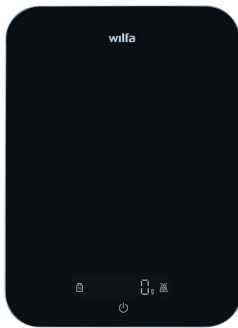
- Lea detenidamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo supervisión o se les ha instruido adecuadamente para hacerlo de un modo seguro y comprenden los riesgos que entraña utilizarlo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños, a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico en el hogar y no es para uso industrial ni comercial.
- Coloque siempre el objeto que vaya a pesar en el centro de la báscula de cocina.
- Limpie la báscula con un trapo ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza químicos/abrasivos.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Apague el botón de encendido que se encuentra en el lateral de la báscula si no la va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Mantenga la báscula en una zona fresca y seca.

CONTENIDO DE LA CAJA

- Báscula
- Cable de carga USB-C

ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de colocar la báscula sobre una superficie firme y plana.
2. Encienda la báscula con el interruptor de encendido situado en el lateral.



Interruptor de encendido

USO

ENCENDIDO

- Asegúrese de que el interruptor de encendido situado en el lateral de la báscula esté iluminado y, a continuación, pulse el botón de encendido/apagado para encenderla.


CAMBIAR LA UNIDAD DE PESAJE

- Pulse el botón de la unidad de pesaje  para alternar entre gramos y onzas.

PESAR ARTÍCULOS

- Coloque el artículo(s) en la superficie de pesaje. El peso se mostrará en la pantalla.

FUNCIÓN DE TARA

- La báscula determina la tara automáticamente al encenderla.
- Para pesar artículos en un recipiente, coloque el recipiente vacío en la báscula antes de encenderla o pulse el botón de tara  para restablecer el peso a cero después de colocar el recipiente.
- A continuación, puede llenar el recipiente de artículos y se mostrará su peso. Pulse de nuevo el botón de tara para restablecer la báscula para artículos adicionales. Este proceso se puede repetir si es necesario.

APAGADO

- Para apagar la báscula manualmente, pulse el botón de encendido/apagado durante 2-3

segundos o utilice el interruptor de encendido situado en el lateral de la báscula.

- La báscula se apagará automáticamente si permanece en "0" durante 1 minuto o muestra el mismo peso durante 3 minutos.

ADVERTENCIA DE SOBRECARGA

La capacidad de carga máxima es de 10 kg. Si se supera, en la pantalla se mostrará "Err."

CARGA DE LA BATERÍA

- Cuando la batería está baja, en la pantalla se mostrará "Lo".
- Para la carga, utilice el cable de carga USB tipo C incluido.
- Durante la carga, en la pantalla se mostrará "----" parpadeando. Una vez completamente cargado, dejará de parpadear.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La superficie de pesaje se puede limpiar bajo agua corriente. Tenga cuidado al limpiarla bajo agua corriente y no permita que entre agua en la báscula por los laterales o por debajo de ella.
- Limpie la carcasa con un trapo suave, seco o ligeramente húmedo que no suelte pelusas.
- Evite el uso de productos de limpieza agresivos, materiales abrasivos o disolventes.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Capacidad:	10 kg
Graduación:	1,0 g
Funciones:	Función de tata
Unidad de medida:	Gramos (g) y onzas (oz)



ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite wilfa.com y consulte nuestra página de asistencia/servicio de atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, piezas de repuesto, consejos y trucos, así como nuestros datos de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.

GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre fallos de producción o defectos que surjan durante el período de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

